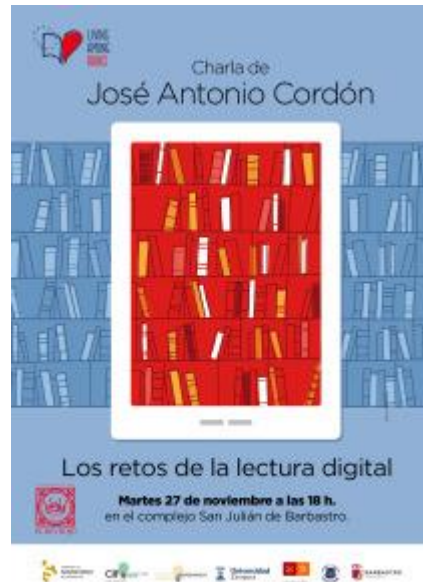
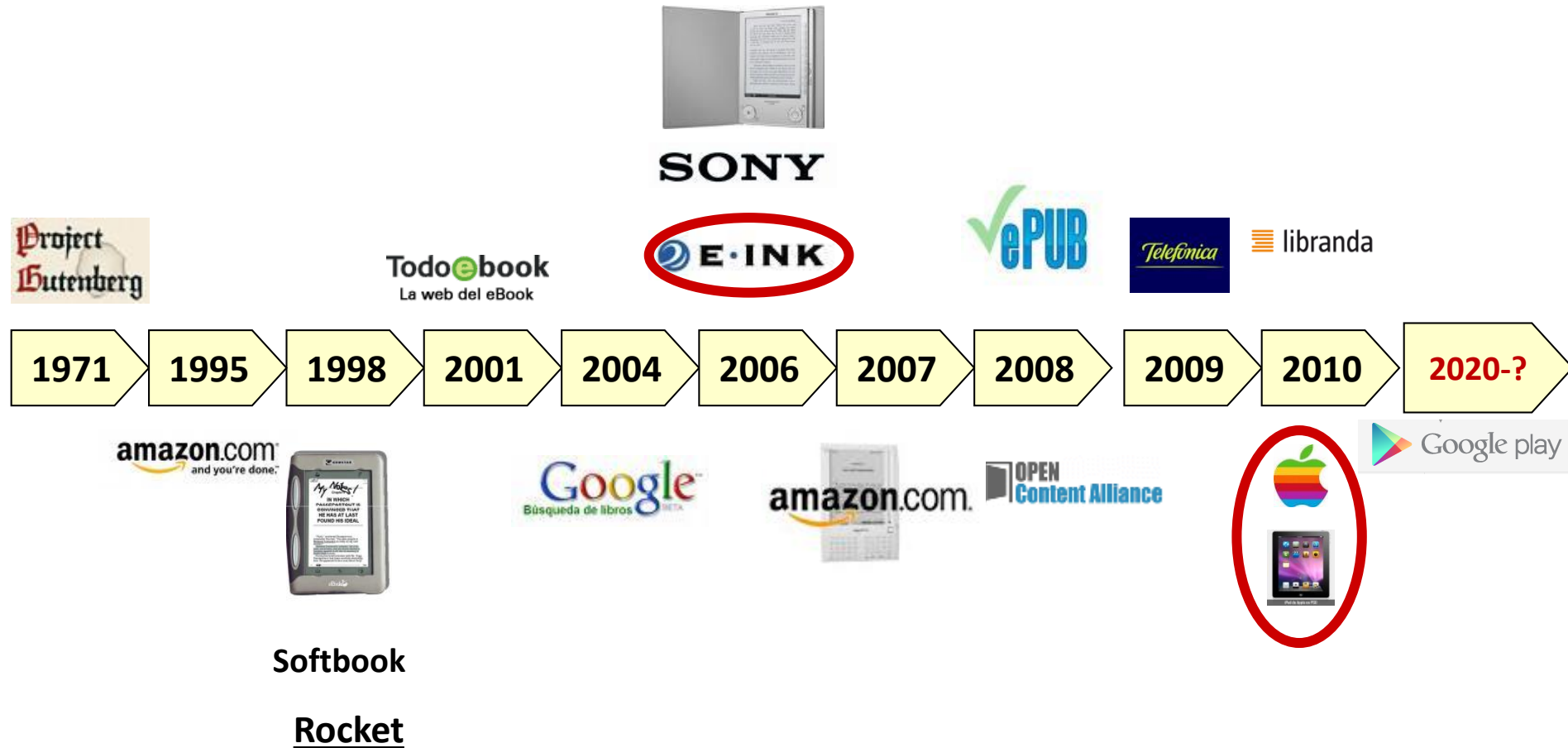


LOS RETOS DE LA LECTURA DIGITAL

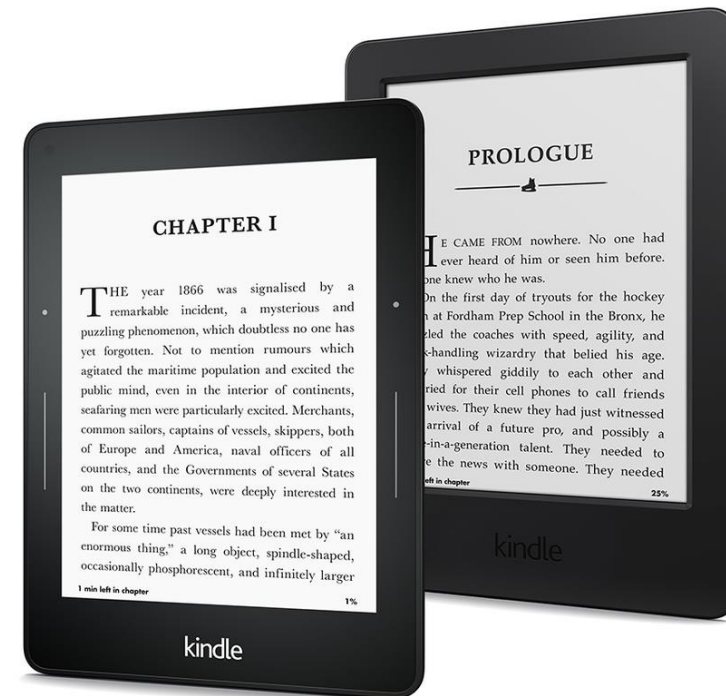
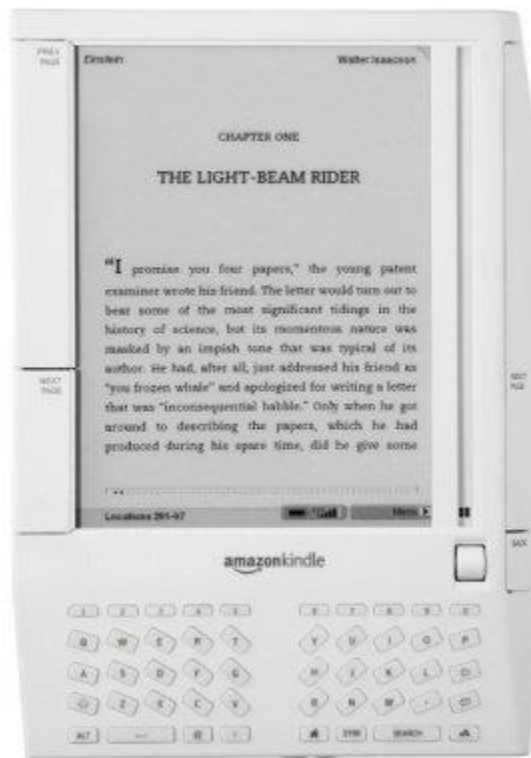


I Encuentro transnacional del proyecto "Living among books". 25 al 28 de noviembre de 2018. Barbastro.

50 años de historia

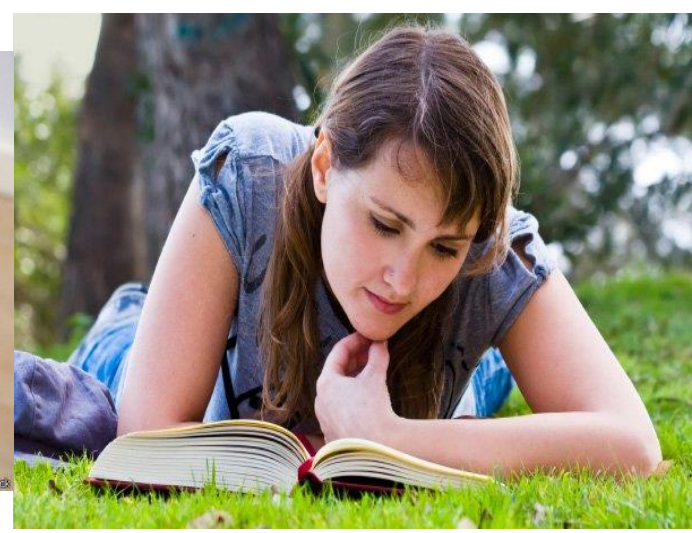
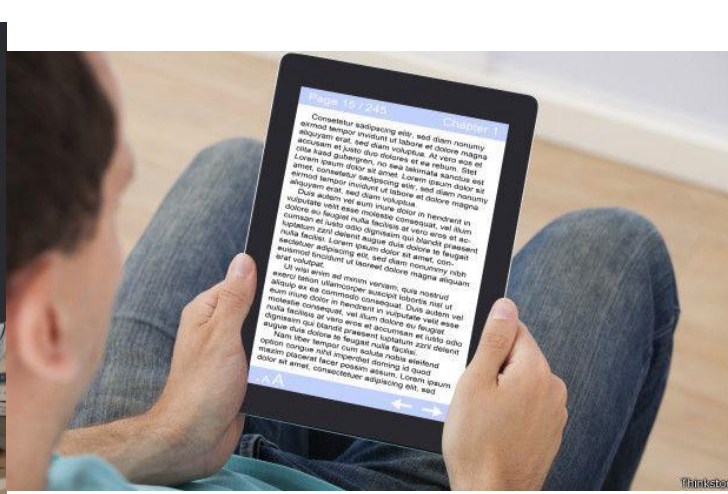
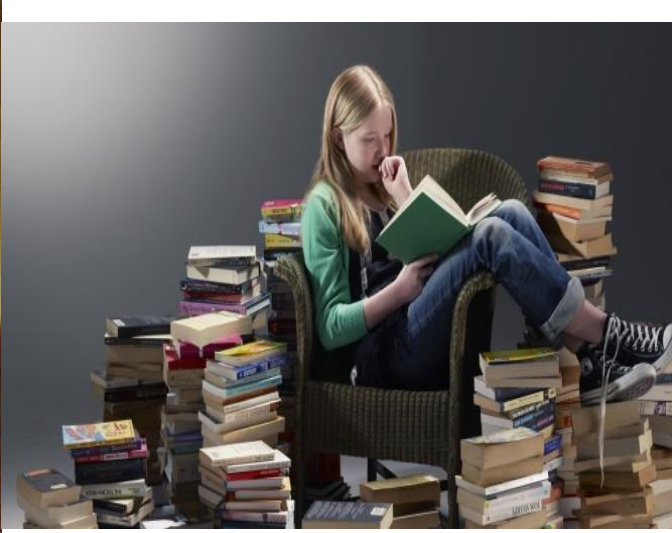


10 años de cambios



Simbolismos cambiantes...lentamente

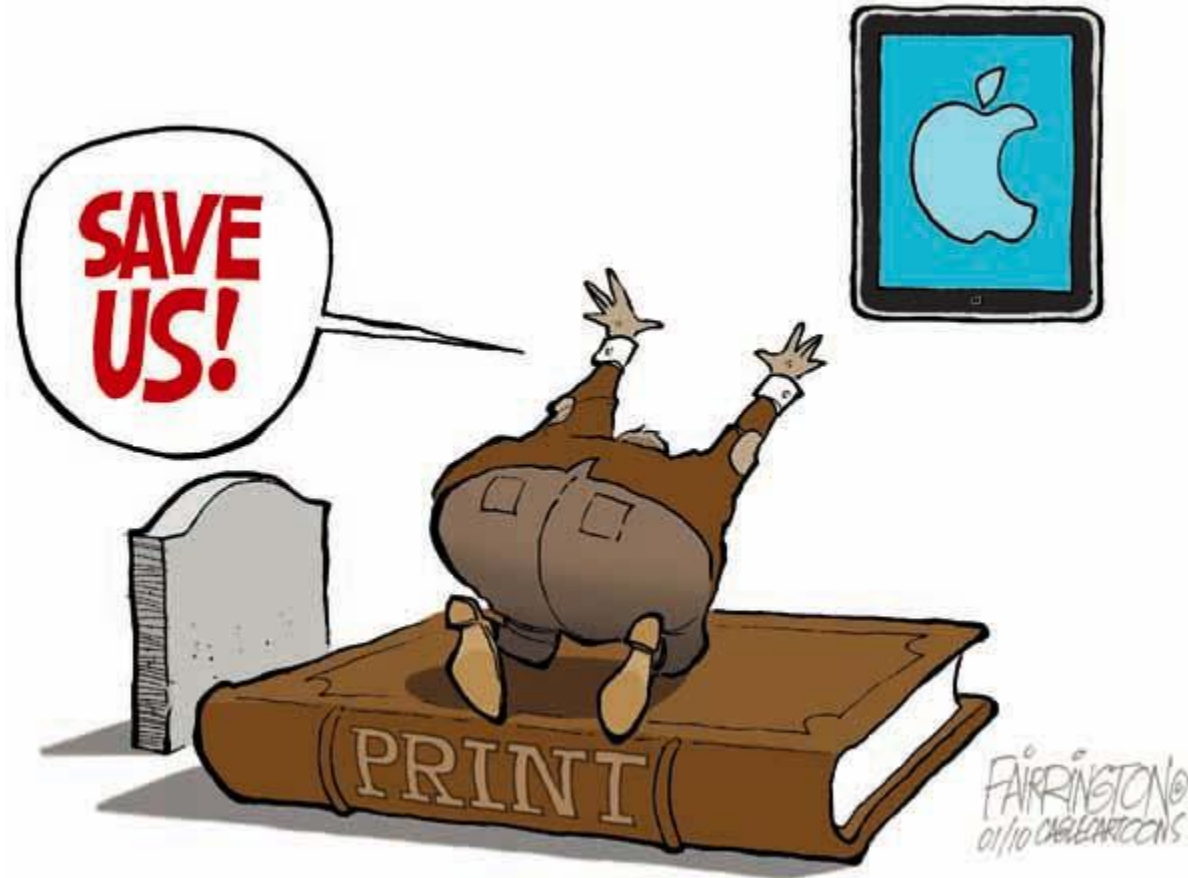




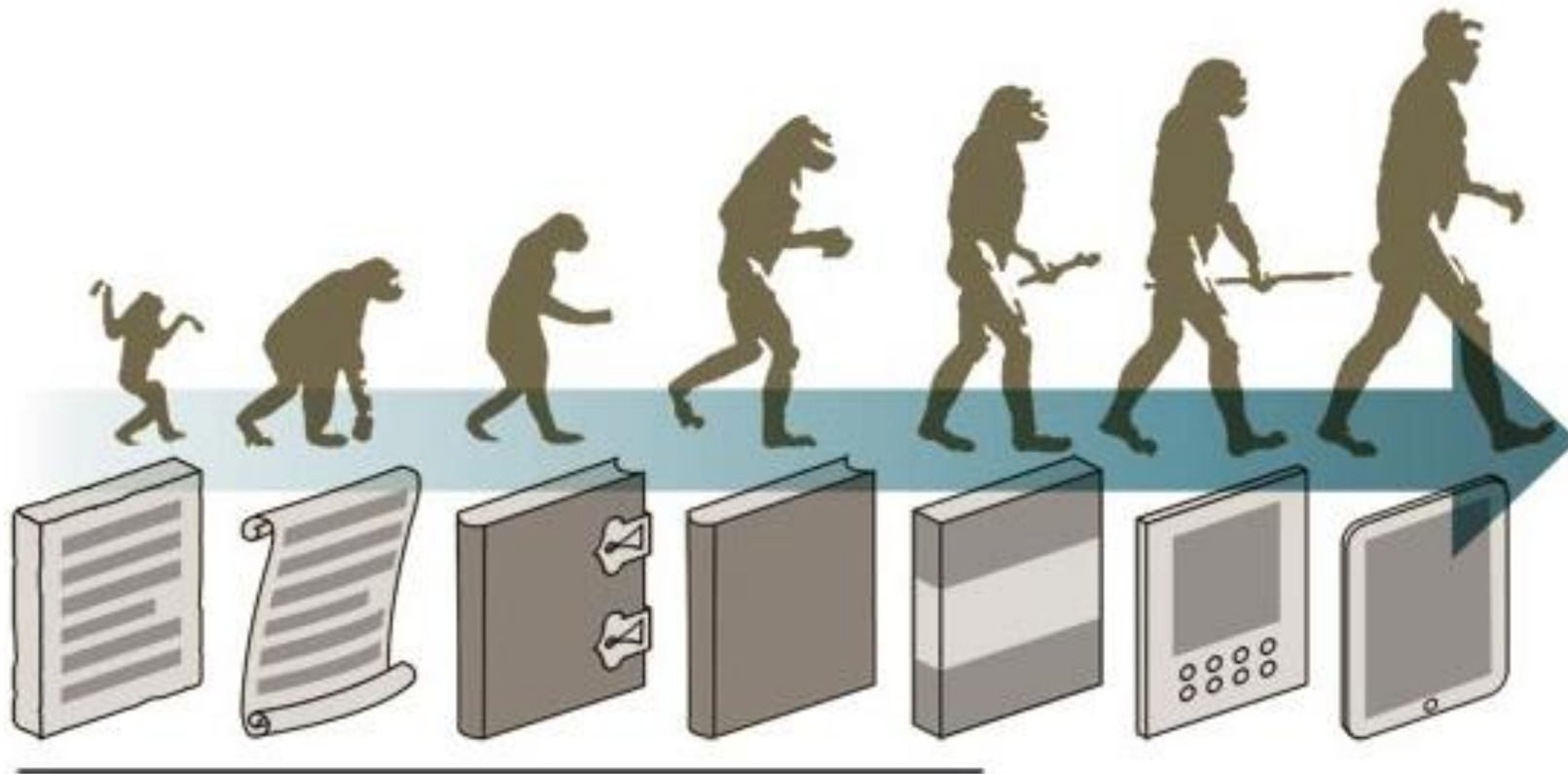
El debate interminable



El debate interminable



DEL HOMO TIPOGRAPHICUS AL HOMO DIGITALIS



Niveles del cambio

Un cambio que afecta a tres órdenes diferentes

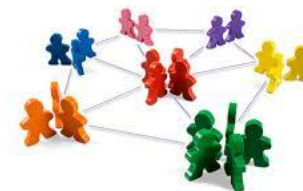
Es un cambio de las prácticas de lectura y escritura



Es un cambio de los soportes.

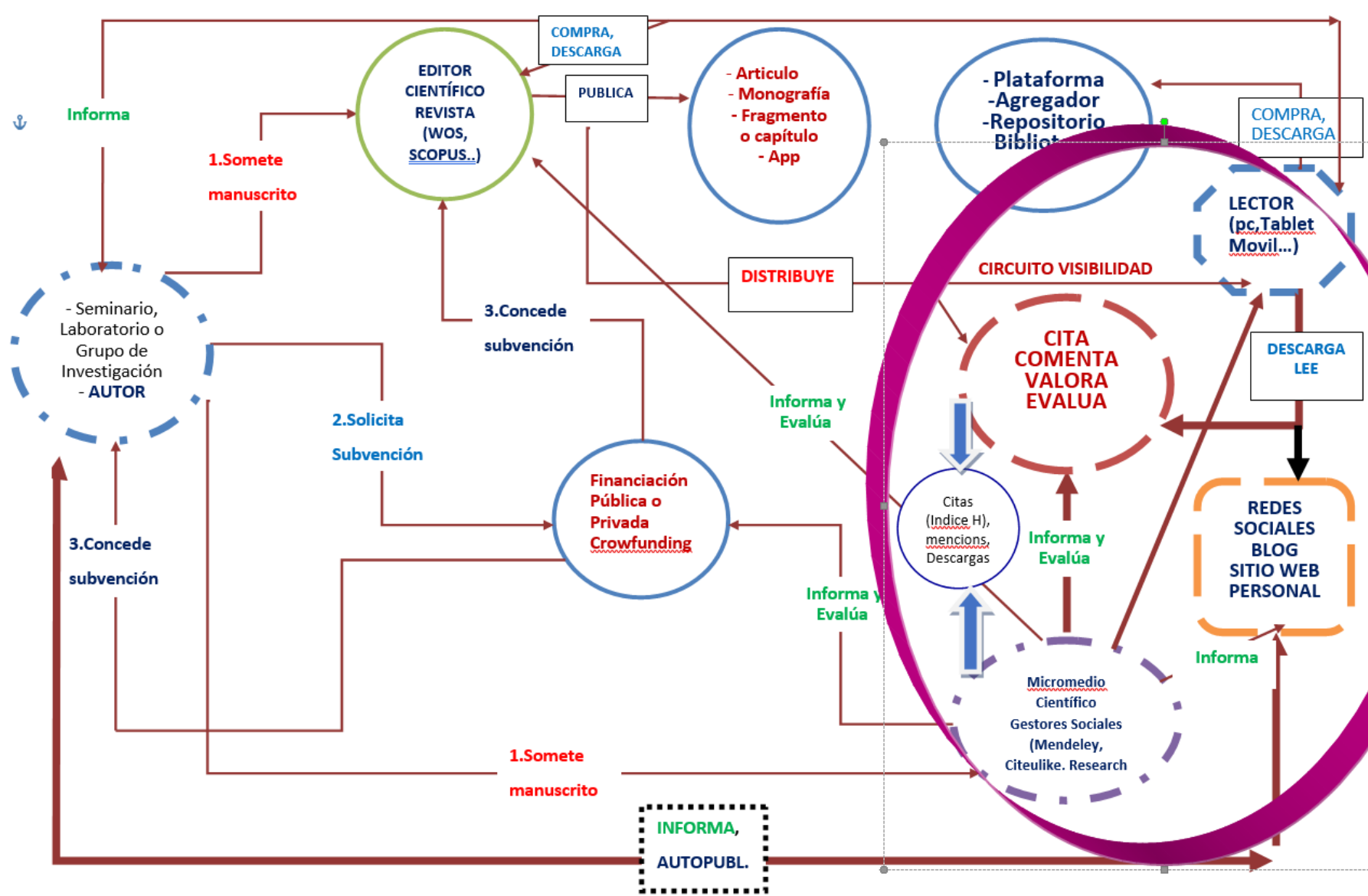


Es un cambio en el mercado del libro.

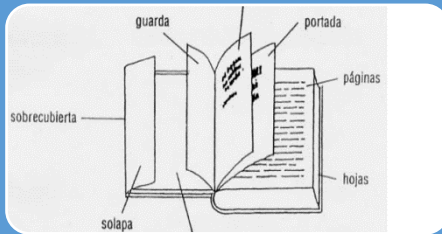


Cambio de modelo

- LA LECTURA SE UBICA EN UN **NUEVO ECOSISTEMA** EN EL QUE LOS ELEMENTOS DISRUPTIVOS AFECTAN A TODA LA CADENA DE PRODUCCIÓN

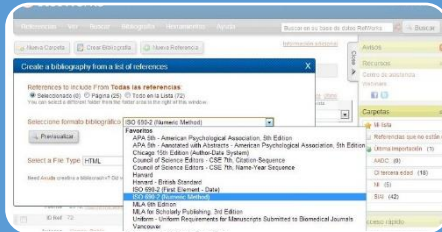


Expectativas lectura convencional



Paratexto

- Encuadernación, Tipografías, estilos, etc
- Imágenes, leyendas, gráficos, etc.



Epitexto

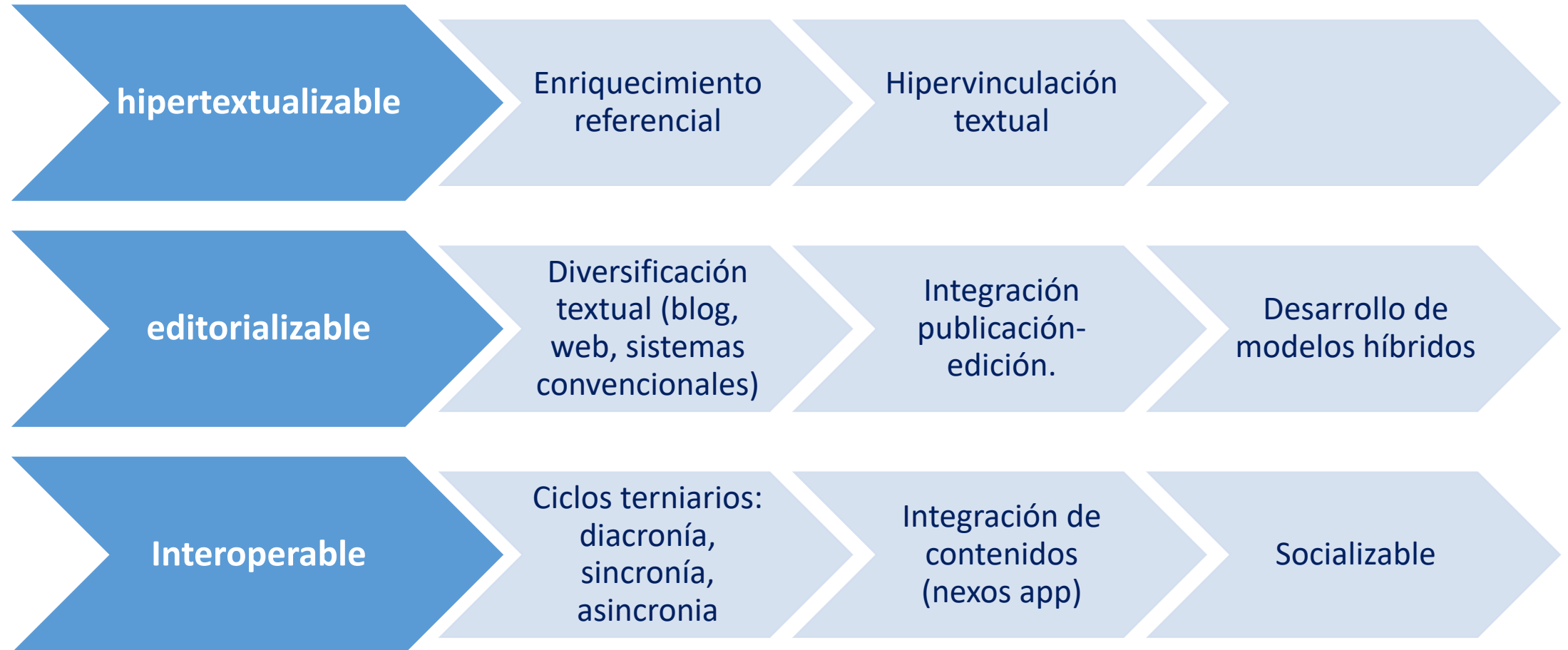
- citas, referencias, presencia en base de datos, reseñas, etc.
- Visibilidad

Un día me acordé de un tiempo que vivía un hidalgo y amigo de la caza. Quieren decir de los de lanza en anillero, adarga que tenía el sobrenombre de antigua: rocín flaco y galgo corredor. Una olla de algo más vaca que carnero, salpicón las más noches, duelos y quebrantos los sábados, lantejas los viernes, algún palomino de añadidura los domingos, consumían las tres partes de su hacienda. El resto della concluían sayo de velarte, calzas de velludo para las fiestas, con sus pantuflos de lo mismo, y los días de entresemana se honraba con su vellori de lo más fino. Tenía en su casa una ama que pasaba de los cuarenta, y una sobrina que no legaba a los veinte, y un mozo de

Texto

- Corrección ortotipográfica
- Corrección gramatical
- Corrección traductológica

Expectativas lectura digital



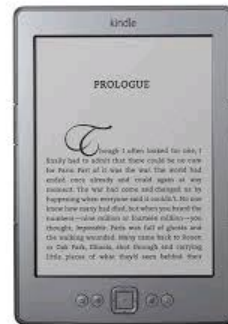
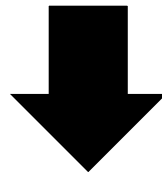
Reelaboraciones dinámicas



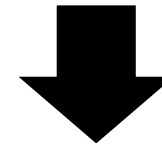
Lectura digital

Configuración de dos circuitos concurrentes (con un paulatino distanciamiento)

Carácter mimético y conservador, reservado a los dispositivos de tinta electrónica



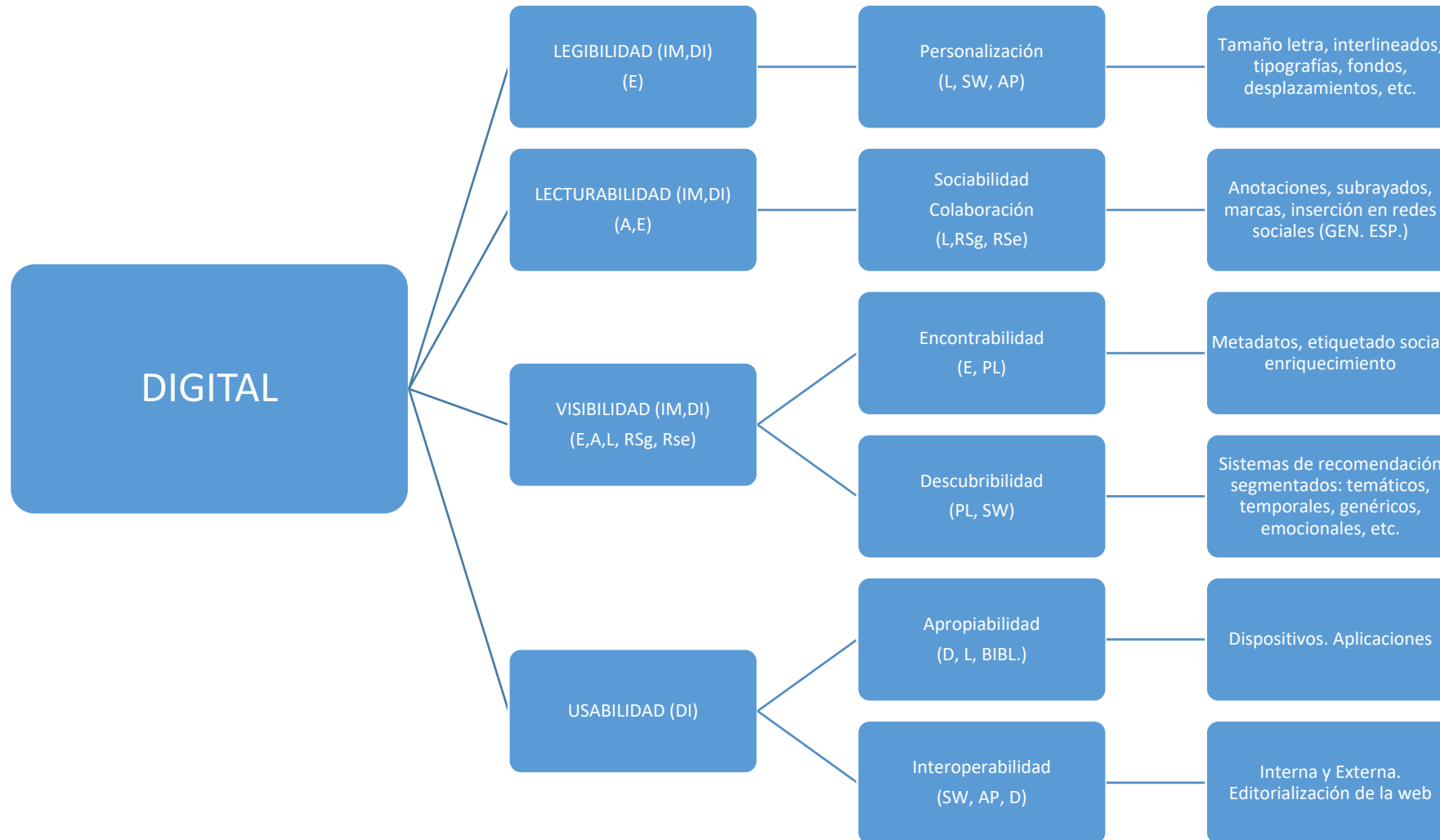
Carácter más experimental e innovador con integración de todo tipo de soluciones multimedia y prestaciones de socialización y colaboración, inherente a los desarrollos de aplicaciones en tablet.



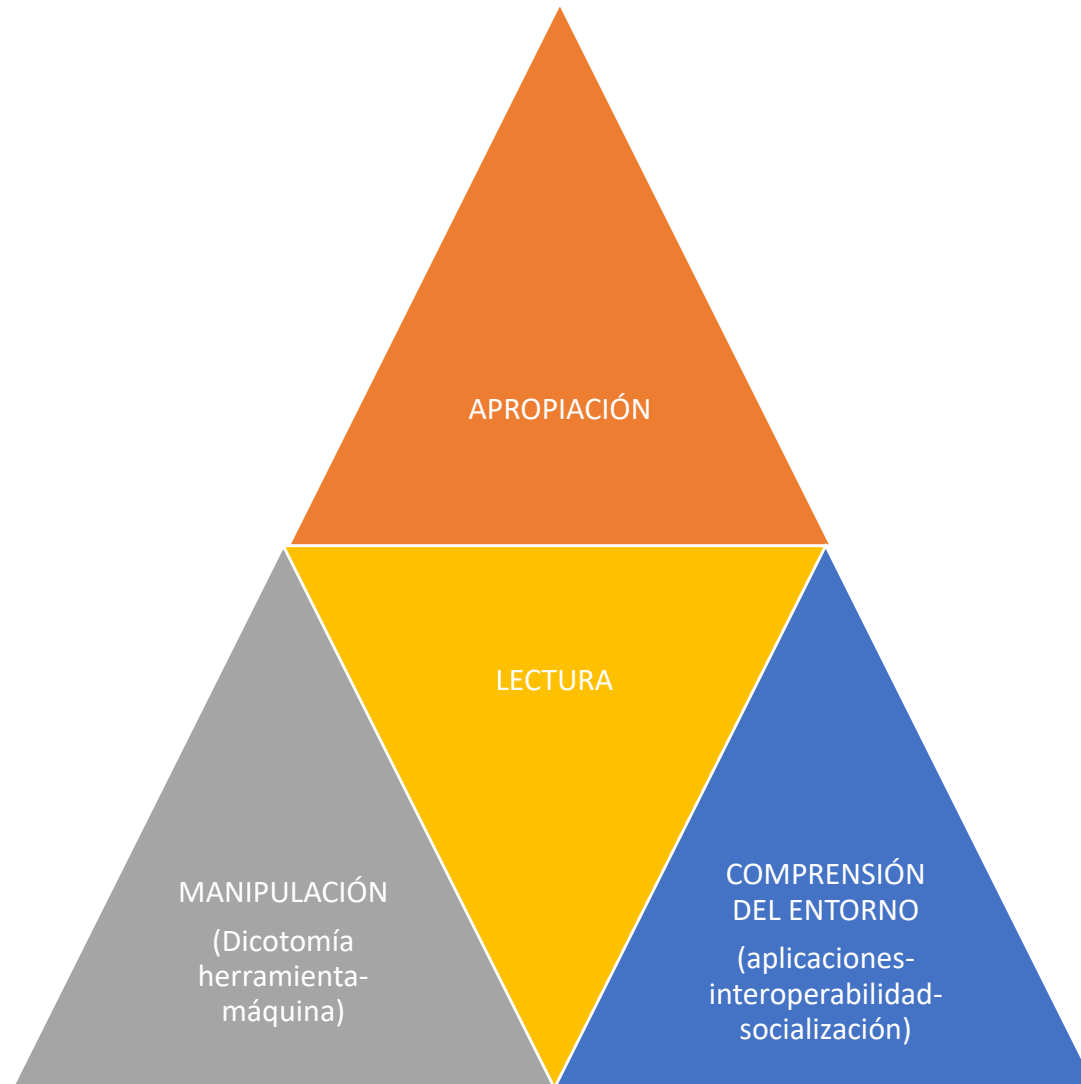
CONTEXTO

Entorno Lectura Digital

A=Autor; E= Editor; L= Lector; **RSg**= Redes Sociales generales (Facebook, Twitter, Instagram, Tumbr, etc); **Rse**= Redes Sociales Especializadas (Librarything, Annobii, Goodread, Whatppad, etc.); **SW**= Software; **AP**= Aplicaciones; **D**= Dispositivo; **PL**= Plataforma; **BIBL.**= Biblioteca



LECTURA DIGITAL



Apropiación

• Movimiento desde la no utilización hasta la integración **técnica, cognitiva, simbólica y social** de la lectura digital en las prácticas cotidianas, propiciando actitudes creadoras entre los lectores. Depende:

- De la formación
- Del discurso predominante y las prácticas colectivas desarrolladas en el medio social del lector
- Del contexto de la práctica

Consideraciones previas

- La lectura es distinta según los dispositivos
 - Ordenador, Tinta electrónica, Tablet, móvil.
- La lectura es distinta según el tamaño de los dispositivos
 - Tinta electrónica: 6", 8", 10"
 - Tablet: 7", 10", 13"
- La lectura es distinta según el formato de origen
 - Papel, Pdf, epub, mobi, cbr, etc
- La lectura es distinta según la naturaleza de la obra digital
 - Archivo independiente, legible en cualquier tipo de dispositivo compatible
 - Libro aplicación, legible inseparablemente del software vinculado
- La lectura es distinta según las funcionalidades
 - Texto plano-texto enriquecido (solo Tablet)
 - Anotaciones, subrayados, archivo y exportación, búsqueda por filtros
- La lectura es distinta según las aplicaciones, plugin y extensiones empleados
 - Ordenador: según navegadores plugin y extensiones de enriquecimiento de lectura
 - Tinta electrónica: software único (atención a la elección)
 - Tablet: aplicaciones múltiples, pero dependientes del entorno IOS o Android
 - Movil: aplicaciones múltiples, pero funcionalidades diferentes de su equivalente en tablet

**QUÉ VEMOS
CUANDO LEEMOS**

**PETER
MENDELSUND**

Seix Barral

WHAT WE SEE
WHEN WE READ



PETER
MENDELSUND

INTERACTIVE EDITION

To say fiction is linear is not to say we read in a straight line. Our eyes perform leaps, as do our minds. “The frantic career of the eyes” is how Proust described reading. **The eye jumps around.** If you are a fast reader, and therefore comfortable recognizing where, in a block of text, the information you are looking for lives, you hop backward and forward through books. If you are scanning, you can scan for characters and their physical attributes. You could read a book for *only* these things. But if we read this way, if we excised all but the corporeal details, wouldn’t we miss *everything*?

To say fiction is linear is not to say we read in a straight line. Our eyes perform leaps, as do our minds. “The frantic career of the eyes” is how Proust described reading. **The eye jumps around.** If you are a fast reader, and therefore comfortable recognizing where, in a block of text, the information you are looking for lives, you hop backward and forward through books. If you are scanning, you can scan for characters and their physical attributes. You could read a book for *only* these things. But if we read this way, if we excised all but the corporeal details, wouldn’t we miss *everything*?

The eye jumps around

To say fiction is linear is not to say we read in a straight line. Our eyes perform leaps, as do our minds.

The eye jumps around.

you hop backward and forward

- Leemos mediante aplicaciones que difieren considerablemente en sus prestaciones y funcionalidades:
- Internas: libro aplicación (contenido inseparable del software para ejecutarlo), ereader, aplicación implícita.
- Externas: Ibooks, Kindle, Mantano, Stanza, Aldiko, Bluefire, LiquidText, Marvin, Bookari, etc.

Comparativa de prestaciones para aplicaciones de lectura

	TIPOS DE LETRA	TAMAÑOS	INTERLINEADO	JUSTIFICADO	COLOR PAGINA	SUBRAYADO	COMPARTIR *	DESPLAZAMIENTO	BUSQUEDAS (INTERNAS-EXTERNAS)	CONTENIDOS Y NOTAS	PAGINACION
IBOOKS (IOS)	Athelas, Charter, Georgia, Iowan, Palatino, Seravek, Times new roman,	12 tamaños	No disponible	Justificado por defecto	Blanco, sepia, gris y noche.	Disponible: 5 colores y dos tipos de subrayado. Posibilidad de añadir nota	Disponible para compartir subrayados en Twitter, Facebook, Add to readability, Instapaper, Pocket, Flipboard y a través de correo y mensajes	Tipo rollo y paso de página	Búsquedas en contenido del libro y definición de las palabras en diccionario e internet	Se puede navegar por el contenido, las notas y los marcadores	Páginas totales y restantes para terminar el capítulo.
KINDLE (IOS)	Baskerville, Bookerly, Caecilia, Georgia, Helvetica, Palatino, open dislexic y fuentes del editor	18 tamaños	5 tipos 3 en modo vertical y dos en horizontal	Justificado por defecto	Blanco, sepia y negro	Disponible: 4 colores. Posibilidad de añadir una nota	Disponible para compartir en Twitter y Facebook	Paso de página	Búsqueda en contenido del libro, diccionario, Wikipedia, Google y con posibilidad de traducción	Se puede navegar por el contenido y por las notas, con opción de filtrar por colores	Posiciones kindle con calculador de tiempo restante para terminar capítulo o libro.

	TIPOS DE LETRA	TAMAÑOS	INTERLINEADO	JUSTIFICADO	COLOR PAGINA	SUBRAYADO	COMPARTIR *	DESPLAZAMIENTO	BUSQUEDAS (INTERNAS-EXTERNAS)	CONTENIDOS Y NOTAS	PAGINACION
BLUE FIRE (IOS) Acceso desde la aplicación a vario miles de libros gratuitos y a Dropbox	61 tipos de letra	35 tamaños	14 medidas en espacio de líneas y 5 en ancho de márgenes	Posibilidad de activar o desactivar.	Posibilidad de cambiar color al texto y a la página. Colores personalizables.	Disponible: Un único color. Posibilidad de añadir nota.	Posibilidad de compartir por Mensajes, correo, Twitter, Facebook, Add to Readability, Instapaper, Pocket y flipboard.	Deslizar, vuelta, fundido y cortar.	Búsqueda en contenido, en diccionario e internet	Permite navegar por el contenido del libro, los favoritos y la información	Páginas totales y actual.
BLUE FIRE (ANDROID)	70 tipos	Infinitos tamaños	5 tipos	Justificado o alineación	Modo nocturno. Posibilidad de cambiar color al texto y a la página. Colores personalizables.	Disponible: Un único color personalizable en los ajustes. Posibilidad de añadir nota.	Se puede compartir a través de Bluetooth, correo, KuaiPan, Mensajes, Notas, Add to Instapaper, Dropbox, Pocket, Feedly, Speed Read, Traductor y Whatsapp.	Vuelta, atenuar, deslizar y cortar.	Búsqueda en contenido y en internet.	Se puede navegar por el contenido del libro. También se puede ver algo de información acerca de él.	Páginas totales y actual.

- Pero Marvin nos permite extraer metadatos
- Kobo citar mediante textos enriquecidos, y ver estadísticas de toda la actividad de lectura
- Kindle filtrar anotaciones por colores
- ADR, anotar marginalmente
- Etc.
- Mas toda la gama de aplicaciones de lectura que permiten incrementar la legibilidad de la web: Clearly, Hypothesis, Magic Scroll, etc.

- Y en todo caso hemos de considerar la **interoperabilidad interna** (capacidad de conexión, y ampliación de funcionalidades a través de otras aplicaciones del mismo entorno físico)
- **Interoperabilidad externa**: sincronización y/o compatibilidad con aplicaciones de la misma naturaleza existentes existentes en entornos diferentes: por ejemplo, si yo fabrico un libro a partir de la Wikipedia, ese libro lo puedo replicar en aplicaciones de lectura disponibles en mi dispositivo móvil.
- Si elaboro un documento digital en formato epub o mobi a partir de la web, con Grabmybooks, por ejemplo, lo puedo compartir en diferentes tipos de plataformas,
- Etc.

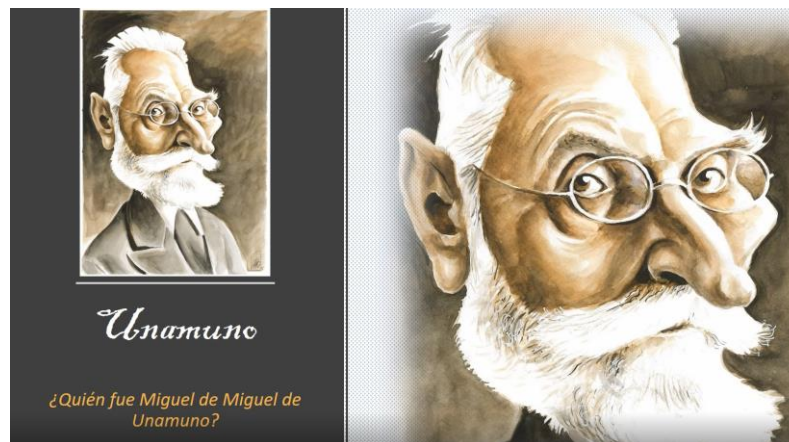
- El mundo de las aplicaciones es fundamental para articular las formas en la que se está desarrollando y se va a desarrollar la lectura digital.
- Pero es un mundo complejo que exige tener en consideración muchos factores.

- El problema para niños y jóvenes especialmente, pero también para profesionales y personas relacionadas con el mundo de la lectura, es aprender a seleccionar aplicaciones que sean de interés
- Para ello hemos lanzado este año un proyecto, en colaboración con Elisa Yuste, de recomendación y evaluación de aplicaciones: [AppTK](#)

ESTRATEGIAS Y EXPERIENCIAS

EXPERIENCIAS

- 2013: NUBE DE LAGRIMAS:
- 2015-2017: UNIVERSO ROALD DAHL
- 2017- APPTK
- 2018: UNAMUNO





Nube de Lágrimas

Grupo de personas aficionadas a la lectura

Lectores frecuentes

En papel preferentemente

Utilizan el ordenador habitualmente

Poco aficionados a la lectura digital

HIPÓTESIS 1

- Hipotesis 1. El conocimiento de las utilidades y prestaciones de un dispositivo de lectura, la familiarización con el mismo y su uso continuado, favorece los procesos de apropiación, provocando desplazamientos en las prácticas lecto-escritoras y en la concepción global del entorno bibliográfico.
- La formación en el uso de los dispositivos y sus aplicaciones transforma la tecnología en transparente para el lector y favorece la adquisición de habilidades complementarias que sirven para mejorar los procesos de comprensión y asimilación lectora.

RESULTADOS

Desplazamiento de las preferencias desde la lectura en papel, hacia la lectura digital

Valoración positiva del dispositivo de lectura electrónica como herramienta de lectura (6,05 puntos sobre 7

Valoración de otros componentes complementarios que no estaban incluidos en el diseño del experimento

Incremento de los niveles de lectura



UNIVERSO ROALD DAHL

La magia a golpe de click

Araceli García Rodríguez; Raquel Gómez Díaz; Taisa Dantas; Almudena Mangas Vega, Javier Merchán Sánchez-Jara; María Muñoz Rico; Alberto Ramos Alonso y José Antonio Cordón García



¿Qué queríamos hacer?

- **Homenajear** a uno de los grandes
- **Fomentar la lectura**
- Trabajar de manera colaborativa con textos impresos y digitales
- Elaborar materiales útiles para mediadores y especialistas en LIJ



¿Qué que hemos hecho?

Producción y edición digital



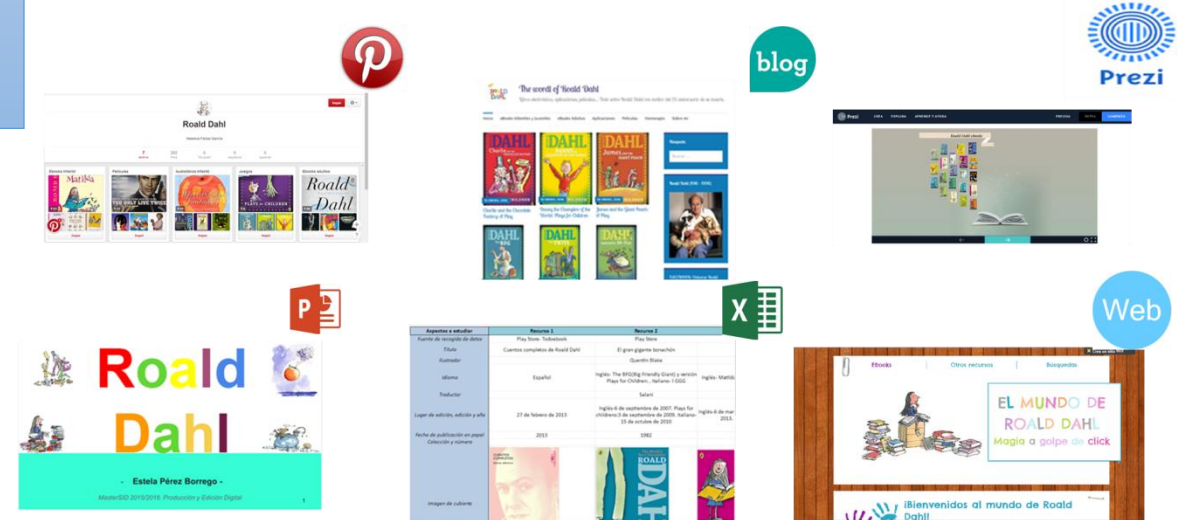
información digital

Objetivo:

Conocer, buscar , organizar y presentar la obra de Roald Dahl en digital

Hemos hecho....

Presentaciones
Blogs
Bases de datos
Paginas web



¿Qué que hemos hecho?

Producción y edición digital



información digital

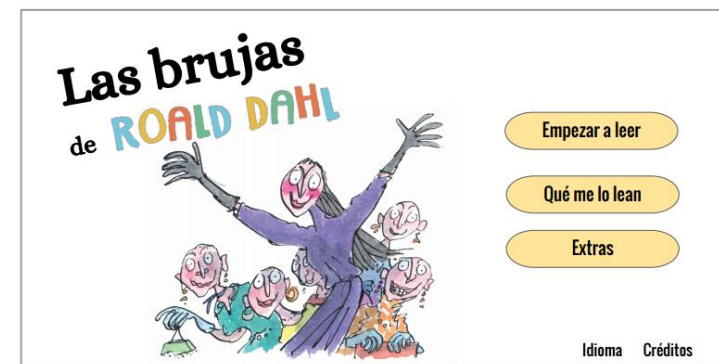
Objetivo:

Hacer una propuesta de enriquecimiento para una obra infantil de Roald Dahl

Hemos hecho....

Propuestas para el enriquecimiento de "Las Brujas, "Los cretinos"

Pantalla inicial



¿Qué que hemos hecho?

Creación, difusión y transmisión de contenidos digitales



Humanidades
Digitales

Objetivo:

Hacer una propuesta de enriquecimiento para una obra para adultos de Roald Dahl

LA CARTA DEL CORONEL

► Pop-up con la carta escrita a mano (experiencia estética e identificadora que proporciona veracidad y clima de intimidad)



Hemos hecho....

Propuestas para el enriquecimiento de “Cordero asado”, “La señora Bixby y el abrigo del coronel” “El hombre del sur”

ENRIQUECIMIENTO 8

◦ Apéndice final:

◻ Información sobre el autor

◦ ¿Lo prefieres en español? →



◦ ¿Te animas con el inglés? →



Estamos en las RSS y en la web

<http://universoroaldahl.usal.es>

ESTÁMOS EN LAS REDES

Comparte con nosotros



CANAL YOUTUBE

Enlace al canal de Youtube

» Enlace



FACEBOOK

Enlace a nuestro Facebook

» Enlace



TWITTER

Enlace a nuestro Twitter

» Enlace



PINTEREST

¿Buscas un pin sobre Roal Dahl?

» Enlace



HABLAN DE NOSOTROS

Cosas que llegan a nuestros oídos...

» Enlace



Flickr

Enlace al canal fotográfico de Flickr

» Flickr



Instagram

Conecta con el perfil de Instagramm

»

Nuestra web



¿Por qué un recomendador de apps?

AppTK.es Las tabletas pueden ser una herramienta para fomentar el hábito lector

AppTK.es Las aplicaciones enriquecen las opciones de lectura y de expresión oral y escrita de niños y jóvenes

AppTK.es Crecimiento del mercado de aplicaciones para niños

AppTK.es Necesidad de espacios de referencia y herramientas que permitan conocer productos de calidad

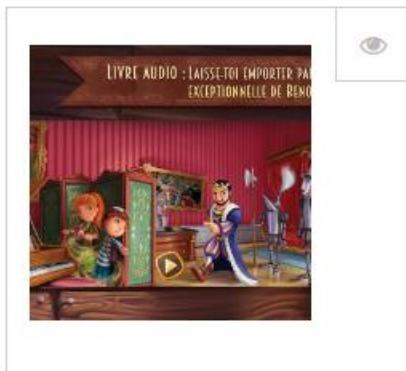
Las apps: ¿cómo buscar?



Mostrando 25-36 de 156 resultados

Ordenar por novedades ▾

AFINA TU BÚSQUEDA



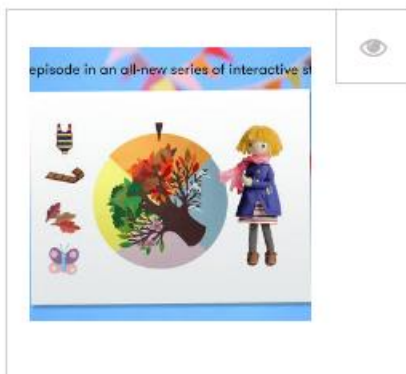
LES VOYAGES FANTASTIQUES DE TÉO ET LÉONIE, TOME 1



CAPERUCITA VERDE



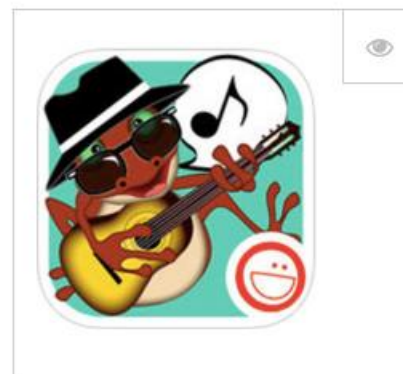
SOY YO



MEET WINDY - WINDY AND FRIENDS PUPPET ACTIVITIES FOR CHILDREN



EL MONSTRUO DE COLORES



THE FROGGY BANDS

Edad

- 0-5 años (87)
- 6-8 años (70)
- 9-11 años (29)
- 12-14 años (9)
- 15-18 años (5)

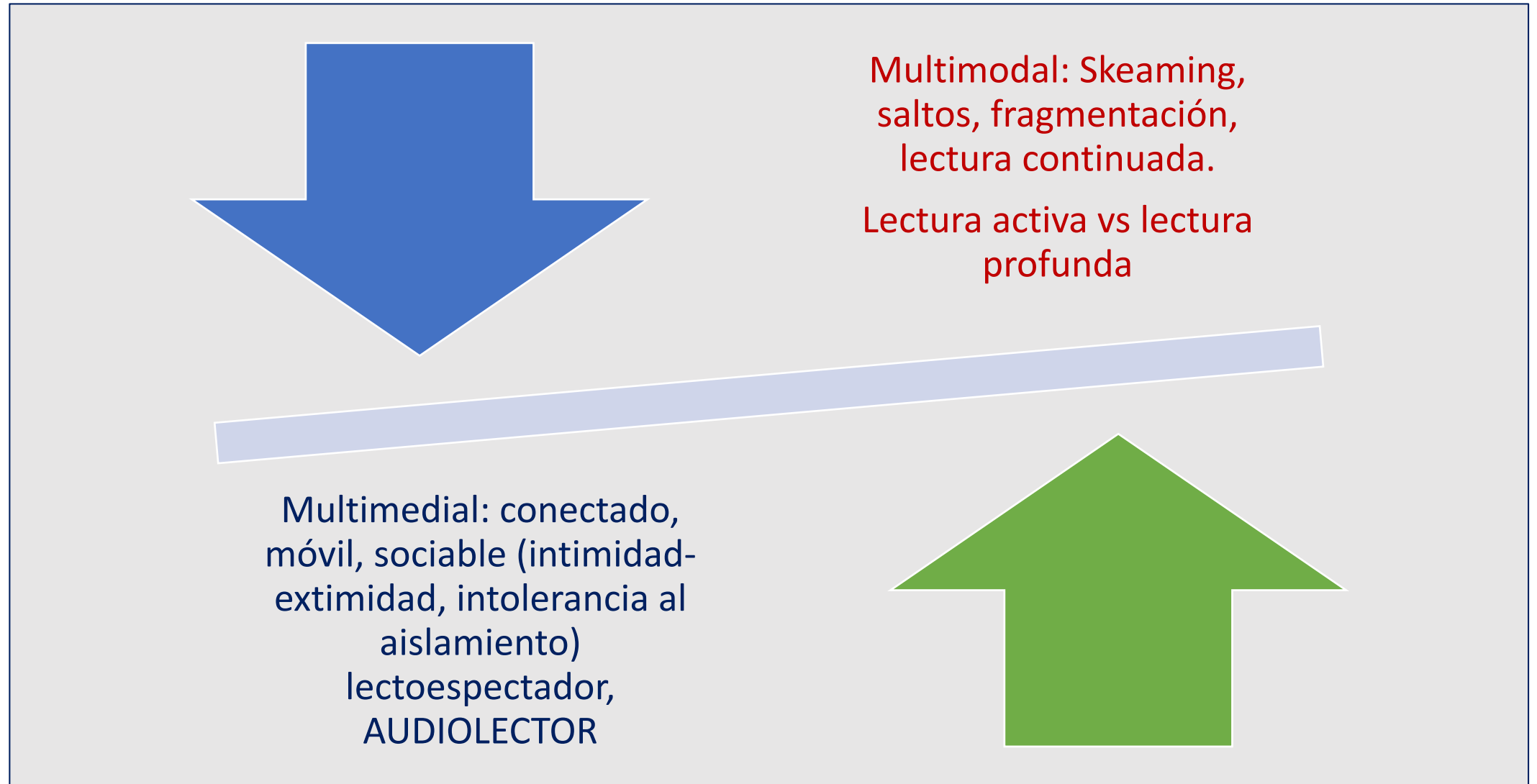
Categoría

- Para leer (122)
- Para escuchar (97)
- Para ver (48)
- Para escribir (1)
- Para aprender (28)
- Para crear (7)
- Para jugar (47)
- Para comunicarse (4)
- Para disfrutar en compañía (15)

Materia

- Absurdo (7)

LECTOR DIGITAL



Conclusiones

- La lectura pertenece a los fenómenos de larga duración (Braudel)
- Ha existido una valoración precipitada de los equilibrios de fuerzas entre los ámbitos de lo impreso y lo digital.
- La coexistencia es inevitable, y deseable, pues se retroalimentan mutuamente.
- Lo digital ha descubierto al lector que lee por el contenido, pero también al que lee porque le gusta el libro.
- La lectura digital entraña una segunda alfabetización dirigida a mediadores (Bibliotecarios y profesionales de la información, educadores, alumnos y lectores en general)
- Sin formación es imposible que haya una lectura digital de calidad

¡Gracias!